Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 44 (1926)

Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 3. März
1926

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 3 mars
1926

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIV. Jahrgang — XLIVme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen
Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments
Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi
Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 51

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre fr. 6.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 51

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica.

Mitteilungen — Communications

Schweizerisch-österreichischer Handelsvertrag. — Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (478¹)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft F. Simon & Co., Handel in Seiden- und Textilwaren en gros, Export und Import, Gotthardstrasse 21, in Zürich 2 (unbeschr. haftend. Gesellschafter Franz Simon, geb. 1883, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Krönleinstrasse 31, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1926.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 9. März 1926.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (597)

Gemeinschuldner: Hiestand, Jakob, Konrads, von Richterswil, Hotelier zum Hotel Oberland, in Adelboden.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1926.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. März 1926, nachmittags 2 Uhr, im Landhaus, in Frutigen.

Eingabefrist: Bis und mit 31. März 1926.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (598)

Failli: Sydler, Fritz-Julien, fils de Fritz-Benjamin et d'Elise née Jeanneret, né le 14 décembre 1884, originaire d'Auvernier, négotiant en vins, à Auvernier.

Date du jugement prononçant la faillite: 25 février 1926.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 12 mars 1926, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry (salle du tribunal).

Délai pour les productions: 3 avril 1926.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (622)

Failli: Bilat-Sandoz, Henri-Célestin-Clarisse, fils de Justin et de Rosine née Rouillier, né le 15 juillet 1856, originaire de Muriaux (Berne), horloger, domicilié à la Chaux-de-Fonds, Rue du Doubs n° 135.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 8 février 1926.

Liquidation sommaire, article 231 L. P.

Délai pour les productions: 26 mars 1926.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (609)

Faillie: Société en nom collectif Guillod et Moriaud, en liquidation, articles en celluloïd, Rue du Temple 10, Genève-Ville; soit pour elle Armand Guillod, liquidateur, Avenue de la Harpe 9, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1926.

Première assemblée des créanciers: Mercredi 10 mars 1926, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 3 avril 1926.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (623)

Gemeinschuldner: Ulli-Scheidegger, Moritz, Inhaber der Firma M. Ulli, Strickwarenhandlung, in Huttwil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 16. März 1926.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (599)

Gemeinschuldner: Giger & Kohler, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (600)

Gemeinschuldner: Rud. Ackermann & Co., Papierwarenfabrik, in Hendschiken.

Anfechtungsfrist: Bis 9. März 1926.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (601)

Failli: Jaggi, Fritz-Rodolphe, épicerie-mercerie, au Petit-Chézard.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office susmentionné où il peut être consulté. Il est fait dépôt, en même temps, de l'inventaire et de la décision prise relative aux objets de stricte nécessité laissés au failli et à sa famille.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, soit jusqu'au 13 mars 1926, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Le délai de recours contre les opérations d'inventaire commence également à courir dès le jour de la présente publication, soit dès le 3 mars 1926.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Bergün* (612)

Gemeinschuldner: Mondgenast-Ettinger, Lenz, Schmiedmeister, in Filisur.

Auflagefrist: Ab 4. März 1926.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. März 1926.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (602)

Failli: Kern, Charles, comptoir de comptabilité, à Fribourg.

Date de la clôture: 25 février 1926.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (624)

Gemeinschuldnerin: Firma Konservenfabrik Lucullus A.-G., in Neu-Allschwil.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim: 24. Februar 1926.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (613)

Failli: Stamm, Louis, représentant en chapellerie, ci-devant Rue de Villereuse 18, Eaux-Vives-Genève.

Date de la clôture: 26 février 1926.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (614/5/6)

Faillis:

Studer, Otto, articles de sports, Rue de Cornavin 10, Genève-Ville (décédé au cours de la faillite).

Succession de Rochat, Henri-François-Louis, q. v. courtier en denrées alimentaires, Rue des Eaux-Vives 69, Genève-Eaux-Vives.

Succession de Dort, Antoine, q. v. papeterie, Boulevard James Fazy n° 12, Genève-Ville.

Date de la clôture: 1er mars 1926.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (610)

Der unterm 10. August 1925 über Fischer, Otto, Schuster, Vorderthal, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages

durch Verfügung des Bezirksgerichtes der March vom 6. Februar 1926 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (611)

Der unterm 12. Januar 1926 über Weiss-Jülle, Reinhard, Inhaber der Firma Reinhard Weiss, Wirtschaftsbetrieb und Teilhaber der Firma Gebrüder Weiss, Lörracherstrasse 105, in Riehen, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 26. Februar 1926 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (604)

Schuldner: Züst, Paul, Fabrikation von und Handel in Textilwaren, Weinbergstrasse 46, in Zürich 6.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 19. Februar 1926.

Sachwalter: J. Köpfli, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 53, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 22. März 1926 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 7. April 1926, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Urania», an der Uraniastrasse, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. März 1926 an im Bureau des Sachwalters, Zürich 1, Löwenstrasse 53.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (608)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Ritzmann & Frey, Bankgeschäft, Spitalgasse 18, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 17. Februar 1926.

Sachwalter: O. Wirz, Notar, in Bern, Waisenhausplatz 12.

Eingabefrist: Bis und mit 23. März 1926. (Die Eingaben sind schriftlich und belegt beim Sachwalter einzureichen.)

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. April 1926, nachmittags 3 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal Speichergasse 14, IV. Stock, in Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (605)

Schuldner: Aegerter, Jakob, Zimmermeister, in Zollikofen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 17. Februar 1926.

Sachwalter: G. Münch, Notar, Bern.

Eingabefrist: Bis 22. März 1926 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. April 1926, vormittags 10½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Amthausgasse Nr 4, in Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. März 1926 an im vorgenannten Bureau.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Arth* (617)

Schuldnerin: Firma A. Kündig, baumwollene Webelitzen, Flechtmaschinen und Spindelseiten, in Arth.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Schwyz: 27. Februar 1926.

Sachwalter: Jos. Reding, Notar, Oberarth.

Eingabefrist: Bis und mit 24. März 1926 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. April 1926, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Ochsen, in Oberarth.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. April 1926 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Kulm* (625)

Schuldnerin: Firma Aspi A. G., Klöppelspitzenfabrik, in Unterkulm.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichts Kulm: 19. Februar 1926.

Sachwalter: Edwin Gautschi, Notar, Reinach.

Eingabefrist: Bis und mit dem 19. März 1926 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. April 1926, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Bären in Unterkulm.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (618)

Durch Beschluss vom 25. Februar 1926 hat das Bezirksgericht Meilen die dem Bodmer, Robert, zum Sonnental, in Erlenbach, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. i. bis und mit dem 14. Mai 1926 verlängert.

Die Gläubigerversammlung wird am 30. April 1926, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kaufleuten, Zürich 1, abgehalten.

Ab 21. April 1926 werden die Akten im Bureau des Sachwalters neu aufgelegt.

Zürich, den 1. März 1926. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. F. Brunner, Bücherexperte.

Gt. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (603)

Débiteur: **Roth, Nicolas**, primeurs, Rue d'Italie, à Vevey.

Date du prononcé présidentiel: 24 février 1926.

Durée de la prolongation: 2 mois dès le 12 mars 1926.

Assemblée des créanciers: Samedi 10 avril 1926, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (619/20)

Schuldner: Thomi, Ernst, Stroh- und Futtermittelhandlung, Riedbach-Bümpliz.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 11. März 1926, nachmittags 2½ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Schuldnerin: Firma Reber & Haldemann, elektro- und radiotechnische Apparate, Hotelgasse 6, in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 11. März 1926, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arr. de la Gruyère, à Bulle* (626)

Débiteur: Maillard, Alfred, garage, à Bulle.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi 15 mars 1926, à 10 heures, salle du tribunal, Château de Bulle.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Wil* (627)

Schuldner: Frei, Jos., jun., Spielwarengeschäft, Wil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 8. März 1926, vormittags 9½ Uhr, vor Bezirksgericht Wil.

Ct. du Valais *Tribunal Cantonal du Valais* (628)

Les créanciers tant hypothécaires que chirographaires de Lonfat, Dauphin, Hôtel des Alpes, à Finhaut, sont avisés que le Tribunal cantonal siégeant au local ordinaire de ses séances, à Sion (Hôtel de la Poste), le 15 mars 1926, à 14 heures, prononcera sur la demande qui lui a été présentée d'homologation du concordat tant hypothécaire qu'ordinaire du dit Lonfat.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 19 février 1926.

Le président du Tribunal cantonal: **Js. Marclay.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Erlach* (629)

Nachlassschuldner: Dr. Hegi, A., Arzt, in Erlach.

Datum der Bestätigung: Dienstag, den 16. Februar 1926. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Ct. de Berne *Greffe du tribunal de Moutier* (606)

A son audience du 17 février 1926, le juge civil du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre Balduzzi, Jean-Baptiste, primeurs, à Moutier, et ses créanciers.

Kt. Luzern *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (630)

Schuldner: Blum, Paul, landwirtschaftliche und industrielle Maschinen und Geräte, Vertretungen, Luzern.

Datum der Bestätigung: 17. Februar 1926.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (607)

Débitrice: Nicollier & Cie S. A., à Vevey.

Date de l'homologation: 20 février 1926.

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren für Hotelgrundstücke und für die Stickereiindustrie und ihre Hilfsindustrien.

(Art. 304—308 Sch. und K. G. und Art. 41 und ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920 und B. R. B. vom 7. Dezember 1925.)

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes* (621)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft Emil Schawalder, Schifflistickerei, Heerbrugg.

Datum der Bewilligung der Stundung von 4 Monaten mit rechtskräftigem Entscheid der ersten Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen: 1. Februar 1926.

Sachwalter: Dr. Thoma, Konkursbeamter, St. Margrethen.

Eingabefrist: Bis 18. März 1926 beim Sachwalter.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird später bekanntgegeben und den angemeldeten Gläubigern auf dem Zirkularweg mitgeteilt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1926. 1. März. Unter der Firma **Baugenossenschaft Birch** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 30. Januar 1926 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb von Immobilien, die Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und die Ausführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu je Fr. 300. Die Zahl der Anteilscheine, welche ein einzelner Genossenschafter besitzen darf, ist nicht beschränkt. Die Mitgliedschaft wird erworben auf schriftliche Anmeldung hin beim Vorstand, durch Uebernahme und Einzahlung mindestens eines Anteilscheins und endigt mit der Veräusserung des oder der Anteilscheine. Die Anteilscheine können beliebig übertragen werden. Im Todesfalle treten die Erben bzw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters ein. Als offizielle Publikationsorgane der Genossenschaft sind bestimmt: die Neue Zürcher Zeitung und das Tagblatt der Stadt Zürich. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug aller Passivzinsen, Besoldungen, der übrigen Auslagen für die Verwaltung, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste verbleibende Ueberschuss der Aktiven über die Passiven, bildet den Jahresgewinn der Genossenschaft, der nach Beschluss der Generalversammlung auf die Anteilscheine verteilt wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die

Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen unter sich je zu zweien kollektiv die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Otto Schürmann, Kaufmann, von Basel, in Zürich 6, Präsident; Sigfried Suter, Baumeister, von Freienwil (Aargau), in Dietikon, Vizepräsident, und Eduard Schürmann, Plattenleger, von Oberrohrdorf, in Höngg, Aktuar. Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 89, Zürich 6.

Parfümerie-Ladengeschäft. — 1. März. Unter der Firma **Marel A.-G. (Marel S. A.)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 25. Januar 1926 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und Weiterbetrieb des bisher unter der Firma Bergmann & Co. in Zürich geführten Parfümerie-Ladengeschäftes. Die Gesellschaft kann im In- und Auslande Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 (hunderttausend Franken) und zerfällt in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Otto Gassmeyer in Zürich (Kollektivgesellschafter in Firma Bergmann & Co. in Zürich) laut Vertrag vom 25. Januar 1926 das ihm bisher allein zustehende, unter der Firma «Bergmann & Co.» geführte Parfümerie-Ladengeschäft in Zürich gemäss Inventar und Bilanz vom 31. Dezember 1925, wonach die Aktiven Fr. 113,208.30 und die Passiven Fr. 13,208.30 betragen, zum Preise von Fr. 100,000. Dieser Uebernahmspreis wird bezahlt durch Uebergabe von 75 Stück als voll liberiert geltenden Aktien der Gesellschaft und Fr. 25,000 in bar an Otto Gassmeyer. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 2 bis 4 Mitgliedern, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Otto Gassmeyer, Kaufmann, sächsischer Staatsangehöriger, in Zürich 8; Dr. Karl Heinrich Hintermeister, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zollikon; Frl. Margareto Gassmeyer, ohne Beruf, und Frl. Ellen Gassmeyer, ohne Beruf, beide von Zürich, in Zürich 8. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Dachdeckerei. — 1926. 1. März. Inhaber der Firma **Otto Egger,** in Langenthal, ist Otto Egger, Gottfrieds Sohn, von Aarwangen, in Langenthal. Dachdeckergeschäft. Mittelstrasse.

Bureau Laupen

Bäckerei und Spezereien. — 1. März. Inhaber der Firma **Erwin Schneider,** in Biberen, ist Erwin Schneider, von Rubigen, in Biberen (Gemeinde Ferenbalm), Bäckerei und Spezereihandlung.

Bureau de Neuveville

Pierres pour l'horlogerie. — 1er mars. La raison **Jacques Munari,** fabrication et vente de pierres pour l'horlogerie, à Neuveville (F. o. s. du c. n° 173 du 21 juillet 1919, page 1286), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Thun

Bienenschreinerei. — 18. Februar. Inhaber der Firma **Johann Spori,** in Thun, ist Johann Spori, von Boltigen, in Thun. Bienenschreinerei. Goldiwilstrasse 21.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1926. 27. Februar. Unter der Firma **Auto-Werkstätte A. G. in Schüpfheim** wird auf Grund der Statuten und nach Massgabe des XXVI. Titels des Schweizerischen Obligationenrechtes eine Aktiengesellschaft gegründet, mit Sitz und Gerichtsstand in Schüpfheim. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte in Schüpfheim, sowie die Ausdehnung des Geschäftes auf andere Gebiete und den Handel. Die Statuten datieren vom 6. bzw. 21. Februar 1926. Das Grundkapital beträgt Fr. 35,000. Dasselbe ist eingeteilt in 20 Stammaktien à Fr. 500 = Fr. 10,000 und 50 Prioritätsaktien à je Fr. 500 = Fr. 25,000, zusammen Fr. 35,000. Alle Aktien lauten auf den Namen. Zur Erreichung ihres Zweckes übernimmt die Gesellschaft: a) von Emil Hurni ein Grundstück mit dem Neubau einer Autoreparaturwerkstätte im Obertrübenbach zu Schüpfheim auf 1. Januar 1926 zum Preise von Franken 60,000; b) von der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hurni & Flury» in Schüpfheim übernimmt die neue Gesellschaft das Inventar ihrer Autoreparaturwerkstatt mit Maschinen, Werkzeugen und Vorräten, sowie die übrigen Aktiven dieser Gesellschaft auf den 1. Januar 1926 laut besonderem den Gründungsakten beigefügtem Verzeichnis vom 30. Dezember 1925 zum Preise von Fr. 20,956. 50. An Zahlungsstatt werden folgende Passiven der Gesellschaft «Hurni & Flury» übernommen: 1. Kapitalkonto des Emil Hurni = Fr. 2088. 80; 2. Kapitalkonto des Beda Flury = Fr. 6263. 30, und 3. Geschäftskreditoren = Fr. 12,604. 40 = Fr. 20,956. 50. Die vom Gesetz vorgesehenen Bekanntmachungen der Gesellschaft finden im Entlebucher Anzeiger in Schüpfheim statt; an die Aktionäre erfolgen diese durch eingeschriebenen Brief. Ein Verwaltungsrat aus fünf Mitgliedern, die auf drei Jahre gewählt werden, leitet die Gesellschaft. Der Präsident wird von der Generalversammlung bezeichnet. Präsident und Aktuar oder der Vizepräsident und der Aktuar, oder der Aktuar mit zwei andern Verwaltungsräten führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Für den Aktuar kann auch ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen. Präsident ist Jakob Felder, Amtsgehilfe, von Flühli; Vizepräsident ist Dr. Robert Studer, Tierarzt, von Escholzmatt; Kassier ist Wilhelm Schmidlin, Sekundarlehrer, von Triengen; Aktuar ist Dr. jur. Walter Unternährer, Fürsprech, von Schüpfheim, und Mitglied: Beda Flury, Automechaniker, von Biberist; alle sind wohnhaft in Schüpfheim.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Müllerei; Futterartikel. — 1926. 27. Februar. Die Firma **Huber, Müller,** Müllerei, Handel in Futterartikeln, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1909, Seite 287), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

27. Februar. Die Firma **Karl Lamperti, Baugeschäft,** in Lachen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 10. August 1918, Seite 1294), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Februar. **Viehzuchtgenossenschaft Hinterthal-Muotathal,** in Muotathal (S. H. A. B. Nr. 137 vom 14. Juni 1924, Seite 1008). Aus dem Vorstande sind ausgetreten: Alois Betschart, Präsident; Karl Betschart, Aktuar, und Karl Schelbert, Beisitzer. An deren Stelle sind gewählt worden: Josef Suter, Landwirt, als Präsident; Xaver Betschart, Landwirt, als Aktuar, und Melchior Gwerder, Landwirt, als Beisitzer; alle von und in Muotathal. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

27. Februar. Unter der Firma **«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee («Kibag» Société Anonyme d'Entreprises de dragage et Exploitation de gravier au lac de Zurich) («Kibag» Società Anonima d'Imprese di dragaggio e Stabilimento di ghiaia al lago di Zurigo)** hat sich, mit Sitz in Bäch (Freienbach) (Schwyz), eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt; die Statuten wurden am 25. Februar 1926 festgestellt. Der Zweck der Gesellschaft ist: Vornahme von Baggerungen im In- und Auslande, Betrieb von Sand- und Kieswerken, Fabrikation von Baumaterialien, sowie Schiffahrtsbetrieb. Die Gesellschaft ist berechtigt, Immobilien, Rechte, Konzessionen zu erwerben und zu pachten, Immobilien ganz oder teilweise wieder zu veräussern oder zu verpachten. Sie kann nach Bedarf Zweigniederlassungen, Verkaufsstellen und Ablagen für ihre Produkte und Handelsobjekte errichten und sich an verwandten Unternehmungen beteiligen oder solche aufkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken), eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, oder, wo das Gesetz Publikation vorschreibt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus vier bis fünf Mitgliedern, gegenwärtig aus fünf. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte und ausserhalb derselben, welchen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft zustehen soll und bestimmt die Art und Weise, in welcher die Zeichnung zu erfolgen hat. Der Verwaltungsrat besteht aus: Werner Gassmann sen., Kaufmann, von Feusisberg, in Bächau (Schwyz); Alfred Gassmann, Kaufmann, von Feusisberg, in Zürich 8; Gustav von Tobel, Architekt, von und in Zürich 8; Gottfried Walter, Direktor, von Steffisburg bei Thun, in Zürich 7, und Rudolf Robert Steiger, Direktor, von und in Zürich 7. Einzelunterschriftsberechtigt für die Gesellschaft sind: Gustav von Tobel, Werner Gassmann sen. und Alfred Gassmann.

Zug — Zoug — Zugo

1926. 26. Februar. Die Genossenschaft **Wasserversorgung Rothkreuz und Umgebung,** in Rothkreuz, Gemeinde Risch, hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Februar 1926 die Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der bereits publizierten Tatsachen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1925, Seite 20 und dortige Verweisungen) getroffen: § 5 der Statuten lautet nunmehr: Mitglied der Genossenschaft kann jeder Liegenschaftsbesitzer in Rothkreuz und Umgebung werden, der durch schriftliche Anmeldung und Unterzeichnung der Statuten seinen Beitritt erklärt. Ueber die Aufnahme entscheidet die Generalversammlung. Dieselbe ist berechtigt, auch Nichtliegenschaftsbesitzer in den Vorstand zu wählen, und haben solche während der Amtsdauer das Stimmrecht. Wird ein Sohn in den Vorstand gewählt, vertritt er den Vater und der Pächter den Besitzer, gemäss § 16 der Statuten. Die übrigen Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstande sind der Vizepräsident Johann Meier, die Beisitzer Josef Keller und Alois Meier, Sohn, alle in Risch, ausgetreten, womit die Unterschrift des Johann Meier erloschen ist. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Gottlieb Brunner, Briefträger, von Römerswil (Luzern), als Vizepräsident; Franz Blaser, Landwirt, von Schwyz, und Walter Niederberger, Betreibungsbeamter, von Dallenwil (Nidwalden), beide als Beisitzer, alle in Risch. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Bildhauerei und Grabsteingeschäft. — 1926. 25. Februar. Inhaber der Firma **Robert Kaiser,** in Basel, ist Robert Kaiser-Martella, von Laufen (Bern), in Basel. Bildhauerei und Grabsteingeschäft. Burgfelderstrasse 27.

25. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Allgemeine Kohlenhandels A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1924, Seite 780 und dortige Verweisungen), Import von Kohle und andern Brennstoffen, sowie Handel mit solchen Erzeugnissen, hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1926 ihre Statuten revidiert und das bisherige Aktienkapital von Fr. 1,000,000 infolge Rückzahlung von 25 % auf den nunmehrigen Betrag von siebenhundertfünfzigtausend Franken (Fr. 750,000) festgesetzt, eingeteilt in 200 Namensaktien von nunmehr je Fr. 3750.

25. Februar. Unter der Firma **Textilmaschinen e. G. (Machines Textiles S. C.) (Textile-Machinery C. S. Inc.)** gründet sich mit Sitz in Basel eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb (Import und Export) von Textilmaschinen aller Art, insbesondere von Sengmaschinen und Sengapparaten. Sie vermittelt auch die Verwertung von guten Erfindungen. Die Genossenschaft kann auch Vertretungen und Agenturen übernehmen und ist berechtigt, alle mit den genannten Zwecken zusammenhängenden Transaktionen vorzunehmen. Mitglied der Genossenschaft können natürliche und juristische Personen sowie Handelsgesellschaften durch Erwerbung von Anteilscheinen werden. Die Aufnahme unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Die zur Ausgabe gelangenden Anteilscheine lauten auf den Namen und betragen Fr. 500 nominell. Es werden Prioritäts- und Stammanteilscheine ausgegeben. Die Mitgliedschaft erlischt durch Uebertragung der Anteilsrechte mit Genehmigung des Vorstandes und durch Austritt gemäß den Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes. Ein Abfindungsanspruch an das Genossenschaftsvermögen steht dem austretenden Genossenschafter nicht zu. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus zwei oder drei Mitgliedern bestehende Vorstand, die vom Vorstand eingesetzte Direktion und die Kontrollstelle. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Ermittlung des Jahresergebnisses geschieht nach den Grundsätzen des Schweizerischen Obligationenrechtes, Art. 656, und der Reingewinn wird nach Massgabe der statutarischen Bestimmungen verteilt. Der Vorstand bezeichnet die Personen, welche für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Mitglieder des Vorstandes sind zurzeit: Ferdinand Aemmer-Girod, Maschinenfabrikant, von Beatenberg (Bern), Präsident; Emil Strübin-Aemmer, Kaufmann, von Basel, und Johann Rudolf Schwarz-Wörner, Ingenieur, von Altstetten (Zürich); alle in Basel. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Genossenschaft führen die obgenannten Ferdinand Aemmer-Girod und Emil Strübin-Aemmer. Geschäftslokal: Güterstrasse 75.

Wirtschaft. 26. Februar. Die Firma **Alois Ritter-Huber,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1924, Seite 935), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Untere Rebgasse 15 (Café-Restaurant Ritter).

Wirtschaft. — 26. Februar. Die Firma **Wilhelm Stein,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 16. Dezember 1922, Seite 2280), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hutgasse 6 (Restaurant zur Schuhmachernzunft).

Alteisen und Metalle; Lötfett und Lötzinn. — 26. Februar. Die Firma **August Meili,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 30. August 1918, Seite 1397), Handel in Alteisen und Metallen, Fabrikation in Lötfett und Lötzinn, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Woll- und Baumwollwaren, Aussteuern. — 26. Februar. Die Firma **B. Moch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1915, Seite 1254), Handel in Woll- und Baumwollwaren, Aussteuergeschäft, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Warenaustausch. — 27. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ostropex A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 17. Oktober 1925, Seite 1748), Austausch von Waren zwischen west- und osteuropäischen Ländern etc., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Weiherweg 74.

Grabsteingeschäft und Steinmetzbetrieb. — 27. Februar. Inhaber der Firma **Heinrich Weber-Hupfer,** in Basel, ist Heinrich Weber-Hupfer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Grabsteingeschäft und Steinmetzbetrieb. Müllheimerstrasse.

Leder-, Spiel- und Galanteriewaren. — 27. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hirsch & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1925, Seite 1982), Handel in Lederwaren, Spielwaren und Galanteriewaren, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hermann Hirsch», in Basel.

Inhaber der Firma **Hermann Hirsch,** in Basel, ist Hermann Hirsch-Blume, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (Baden). Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hirsch & Cie.», in Basel, übernommen. Handel in Lederwaren, Spielwaren und Galanteriewaren. Klybeckstrasse 64.

Wirtschaft. — 27. Februar. Inhaber der Firma **Martin Steiger-Gerbel,** in Basel, ist Martin Steiger-Gerbel, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Güterstrasse 100.

Architekten- und Baugeschäft. — 27. Februar. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Burckhardt, Wenk & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 4. Mai 1921, Seite 907 und dortige Verweisungen), Architekten- und Baugeschäft, ist die an Christoph Hamel erteilte Kollektivprokura erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Milchgeschäft. — 1926. 24. Februar. Inhaber der Firma **Franz Manser,** in Altenwegen-Winkeln (St. Gallen W.), ist Franz Manser-Zwicker, von Gonten, in St. Gallen W. Milchgeschäft. Altenwegen.

Zigarren-Import. — 24. Februar. Die Firma **Wwe. Alfred Weiss,** Zigarrenimport-Geschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 197 vom 30. Juli 1910, Seite 1375), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Zigarren und Zigaretten. — 24. Februar. Die Firma **Alfred Weiss,** Zigarren- und Zigaretten-Spezialgeschäft, in St. Gallen C., Kornhausstrasse 3 (S. H. A. B. Nr. 231 vom 4. Oktober 1915, Seite 1330), meldet als weiteres Geschäftslokal: Theaterplatz 6, St. Gallen C.

24. Februar. Der vom Bundesamt für Sozialversicherung anerkannte **Allgemeine Krankenverein Degersheim,** Genossenschaft mit Sitz in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1923, Seite 880), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 29, Abs. 1, des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher amtlich gelöscht.

Tabakwaren, Weiss- und Trikotwaren. — 25. Februar. Inhaber der Firma **Niederöst-Bussmann,** in Wil, ist Balthasar Niederöst-Bussmann, von Schwyz, in Wil. Tabakwaren, Weiss- und Trikotwaren. Grabenstrasse. Die Firma erteilt Prokura an Frau Anna Niederöst-Bussmann, von Schwyz, in Wil.

25. Februar. **Schifflifond St. Gallen,** Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1924, Seite 2091). Der bisherige Vizepräsident und Aktuar ist aus dem Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An seine Stelle wurde als Vizepräsident und Aktuar gewählt: Wilhelm Bensegger, Kaufmann, von Rotmonten, St. Gallen O., in St. Gallen C. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv mit dem Aktuar.

25. Februar. **Stickfachfond St. Gallen,** Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1924, Seite 2091). Der bisherige Aktuar Adolf Brunner ist ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Aktuar bestimmt: Wilhelm Bensegger, Kaufmann, von Rotmonten-St. Gallen O., in St. Gallen C. Präsident und Aktuar führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

Kolonialwaren und Drogen. — 26. Februar. Die Firma **Julius Stürzinger,** Kolonialwaren und Drogen, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1925, Seite 224), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Drogen und Kolonialwaren. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Carl Rosenast,** in Gossau, ist Carl Rosenast, Kaufmann, von Kirchberg, in Gossau. Drogen und Kolonialwaren. Hauptstrasse.

Modewaren. — 26. Februar. Die Firma **J. Schelling-Frei,** Modewaren, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 271 vom 28. Oktober 1912, Seite 1894), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Februar. **Darlehenskassenverein Amden,** Genossenschaft, mit Sitz in Amden (S. H. A. B. Nr. 13 vom 12. Januar 1921, Seite 99). Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden: der bisherige Präsident Franz Gmür und der bisherige Vizepräsident Josef Gmür; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dominik Gmür, Posthalter, Präsident, und Alois Böni, Landwirt, Vizepräsident; beide von und in Amden. Der Vorsteher, bzw. dessen Stellvertreter, zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1926. 24. Februar. Aus dem Vorstande der **Viehzuchtgenossenschaft Surrhein,** mit Sitz in Surrhein, Gemeinde Somvix (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1908, S. 399), sind ausgetreten: Emanuel Schmid, Anton Deplatzes und Nikolaus Schlanser, womit die Unterschriften von Emanuel Schmid und Anton Deplatzes erloschen sind. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Johann Jos. Cathomas, Landwirt, von Somvix, in Surrhein; Aktuar: Julius Schlanser, Lehrer, von Somvix, in Surrhein; Kassier: Mathias Cadruvi, Landwirt, von Ruschein, in Surrhein.

Patisserie, Konfiserie usw. — 27. Februar. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. Hanselmann's Erben,** Patisserie, Konfiserie usw., in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1924, Seite 22), ist als weiterer Gesellschafter Lothar Mutschler-Hanselmann, von Sta. Maria i. M., in St. Moritz, eingetreten.

27. Februar. Aus dem Vorstande der **Viehzuchtgenossenschaft Medels-Platta,** in Platta (S. H. A. B. Nr. 145 vom 19. Juni 1919, Seite 1070), sind ausgetreten: Johann Flepp, Martin Giger und Martin Venzin, womit die Unterschriften Johann Flepp und Martin Giger erloschen sind. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Martin Flepp, Landwirt, von und in Medels-Acla; Aktuar: Lutz Bernhard, Landwirt, von und in Medels-Platta; Kassier: Luzius Giger, Landwirt, von und in Medels-Platta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1926. 27 février. La société coopérativo **Fésa,** dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. des 18 mars 1919, 20 décembre 1921 et 22 septembre 1924), fait inscrire qu'ensuite de renouvellement auquel il a été procédé en assemblée générale du 11 février 1926, son comité est actuellement composé comme suit: Président: Maurice Rauss, de Genève, directeur de la Fonte Electrique S. A.; vice-président: Alfred Bolliger, d'Uerkheim (Argovie), serrurier, déjà inscrit comme tel; secrétaire: Gertrude Keller, de Winterthour, correspondante; caissier: Marguerite Mages, de Bex, comptable, et membre: Henri Martin, de Ste-Croix, chef de fabrication; tous domiciliés à Bex. Maurice Rauss, Gertrude Keller, Marguerite Mages et Henri Martin remplacent Rodolphe Schaer, Marcel Lüthy, Henri Dreyer et Adolphe Dégailler, non réélus ou démissionnaires. En conséquence, les signatures de R. Schaer, M. Lüthy et H. Dreyer sont radiées.

27 février. La **Corporation de Mornex,** société coopérative dont le siège est à Ormont-Dessus (F. o. s. du c. des 6 juin 1907 et 28 février 1923), fait inscrire que dans son assemblée générale du 24 janvier 1926, elle a nommé vice-président de son comité de direction, en remplacement d'Eugène Pilet, décédé: Albert Pilet-Perretten, agriculteur, d'Ormont-Dessus, y domicilié, lequel engagera la société en signant collectivement avec le secrétaire.

Bureau de Lausanne

Fleuriste et primeurs. — 26 février. Le chef de la maison **Marcelle Muller-Chavan,** à Lausanne, est Marcelle, née Chavan, femme de Paul Muller, de Boltigen (Berne), à Lausanne. Fleuriste et primeurs. Rue Pichard 1.

Carrosserie. — 27 février. La raison **Hélène Wüthrich,** à Prilly, carrosserie (F. o. s. du c. du 29 janvier 1921), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Carrosserie. — 27 février. Le chef de la maison **Henri Wüthrich,** à Prilly, est Henri-Edouard Wüthrich, de Trub (Berne), à Prilly. Carrosserie.

Confiserie, chocolats, thés, cafés. — 27 février. Le chef de la maison **Louise Guillard,** à Lausanne, est Louise-Sophie Guillard, de Bex, à Lausanne. Confiserie, chocolats, thés, cafés. Rue Pichard 1, à l'enseigne «La Bonbonnière».

Coiffeur-parfumeur. — 27 février. La raison **F. Heysé,** à Lausanne, coiffeur-parfumeur (F. o. s. du c. du 24 octobre 1906), est radiée ensuite de remise de commerce.

Coiffeur-parfumeur, articles de toilette. — 27 février. Le chef de la maison **Alexandre Delessert,** à Lausanne, est Alexandre Delessert, de Lutry et Epesses, à Lausanne. Coiffeur-parfumeur et articles de toilette; Place Chauderon 23, à l'enseigne «Salon de l'Ouest».

27 février. La société en nom collectif **Pozzi et Cie, Carrosserie Moderne,** à Crissier, carrosserie (F. o. s. du c. du 30 novembre 1921), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Carrosserie, etc. etc. — 27 février. Le chef de la maison **Pozzi Ettore,** à Lausanne, est Ettore Pozzi, d'Italie, à Lausanne. Carrosserie et tout ce qui se rattache à cette branche, notamment la menuiserie, forge, tôlerie, ferrage, peinture et sellerie. Avenue de Morges 37 bis, à l'enseigne «Carrosserie Moderne».

Valeurs mobilières et immobilières. — 27 février. Dans leur assemblée générale ordinaire du 26 février 1926, les actionnaires de la société anonyme **La Luciole (S. A.),** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1925), ont désigné comme administrateur: Samuel Pache, de Chapelle-sur-Moudon, notaire, à Lausanne, en remplacement de Auguste Ceresole, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le bureau de la société est place St-François 5.

Epicerie, primeurs, etc. — 27 février. La raison **Irène Genier,** à Lausanne, épicerie, primeurs, etc. (F. o. s. du c. du 17 octobre 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, mercerie, etc. — 1er mars. La raison **Ulysse Danthe,** à Prilly, épicerie, mercerie, etc. (F. o. s. du c. du 18 mai 1910), est radiée ensuite de remise de commerce.

Fabrique de poterie. — 1er mars. Ulysse Danthe, et son fils Robert Danthe, de Gossens, les deux à Prilly, ont constitué sous la raison sociale **Ulysse Danthe et fils,** une société en nom collectif ayant son siège à Prilly et qui commence ce jour. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Ulysse Danthe» radiée. Fabrique de poterie. Bureau: Villa Olga, Malley. Atelier: Malley, Lausanne.

27 février. Suivant procès-verbal reçu Henri Zahnd, notaire, à Lausanne, le 22 février 1926, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière du Grand-Montriond B. S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société a pour but l'achat de tous immeubles, la construction de bâtiments et leur exploitation. Elle acquerra, notamment de Pauline Barrière et des cinq enfants de Henri Martin, un terrain de 1595 m² environ sis en Montriond, à Lausanne, pour le prix de cinquante cinq mille francs. La durée de la société est illimitée. Les publications imposées par les statuts sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de cinquante cinq mille francs (fr. 55,000), divisé en cent dix actions de cinq cents francs chacune, nominatives et entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Les statuts datent du 22 février 1926. Les administrateurs sont: Pauline Barrière, de Treycovagnes, hôtelière; Charles Martin, de Neyruz, hôtelier, et Eugène Favre, d'Ormont-Dessus, directeur de fabrique; les trois à Lausanne. Bureau: Hôtel Windsor, Lausanne.

Bureau d'Orbe

26 février. La **Société de Fromagerie de Vaulion,** société coopérative dont le siège est à Vaulion (F. o. s. du c. n° 132 du 24 novembre 1883, page 966), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 17 octobre 1925, elle a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Auguste Magnenat-Duperrut, remplaçant Louis Goy; vice-président: Louis Magnenat, remplaçant Charles Maire; secrétaire: Vital Magnenat, remplaçant Auguste Guignard; membres: Emile Reymond, remplaçant Louis Bignens, et Louis Guignard, remplaçant Henri Magnenat. Tous les nouveaux membres sont bourgeois de Vaulion, agriculteurs et domiciliés à Vaulion. Le président engage seul la société par sa signature personnelle.

Commerce de bois. — 27 février. La raison **Mario Sala,** à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 74 du 29 mars 1923, page 654), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Rolle

Tissus et confection. — 1er mars. La raison **Paul Delapierre, à** Rolle (F. o. s. du c. du 14 février 1912, n° 43, page 284), tissus et confection, est radiée ensuite de remise de commerce.

Tissus et confection. — 1er mars. Le chef de la maison **Samuel Delapierre,** à Rolle, est Etienne-Samuel-Emile, fils de Paul Delapierre, de Reverolles, négoçiant, domicilié à Rolle. Tissus et confection. Grand'Rue 114, Rolle.

Bureau de Vevey

26 février. La société anonyme **Fabrique de Glace Hygiénique, Société Anonyme, Montreux,** dont lo siège est à Montreux (F. o. s. du c. des 5 février 1899, n° 36, page 142; 3 août 1922, n° 179, page 1519), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Robert Guhl, de Steckborn, directeur de la Grande Brasserie et Beauregard, à Montreux, président; Louis Blanchod, d'Avenches, négociant, à Montreux; Robert Russwyl. de Buchegg (Soleure), employé, à Montreux, secrétaire. Les signatures de Jean Russwyl, président, décédé, et de Robert Guhl, comme secrétaire, sont radiées.

Beurre, œufs, fromage, charcuterie. — 27 février. Le chef de la raison **Julien Perriard,** à Montreux, le Châtelard, exploitation du «Café de la Rouvenaz» (F. o. s. du c. du 14 avril 1921, n° 97, page 748), fait inscrire ce qui suit: Il renonce à l'exploitation du «Café de la Rouvenaz». Son genre d'affaires est actuellement: beurre, œufs, fromage, charcuterie. Magasin et bureau: Grand'Rue.

Laiterie, épicerie. — 27 février. La raison **Paul Chappuis,** à Vevey, laiterie, épicerie, sous l'enseigne «Laiterie St-Antoine» (F. o. s. du c. du 17 décembre 1924, n° 296, page 2065), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café. — 1er mars. Le chef de la raison **Rosa Hostettler,** à Vevey, est Rosa, fille de Christian Hostettler, de Wahlern (Berne), domiciliée à Vevey. Exploitation du «Café de l'Etoile». Avenue de Plan n° 38.

Bureau d'Yverdon

Epicerie, conserves alimentaires graines, tabacs et cigares. — 22 février. La raison **E. Rochat-Beney,** à Yverdon, épicerie, conserves alimentaires, graines, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 3 octobre 1894, page 897), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, conserves alimentaires, graines, tabacs et cigares. — 22 février. Le chef de la maison **Gustave Perrin,** à Yverdon, est Gustave Perrin, originaire de Pailly, domicilié à Yverdon. Epicerie, conserves alimentaires, graines, tabacs et cigares.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Vins. — 1926. 25 février. Arthur-Léon Alber, originaire de Tramelan (Berne), domicilié à Gorgier; Robert-Arthur Lambert, originaire de Gorgier, domicilié à Neuchâtel, et Emile-Auguste Maret, originaire de Gorgier-St-Aubin, domicilié à Gorgier, ont constitué à Gorgier, sous la raison sociale **Alber, Lambert et Maret,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1922. Commerce de vins en gros.

Vins. — 26 février. La raison **Sydler fils,** commerce de vins en gros, à Auvernier (F. o. s. du c. n° 60 du 13 mars 1919, page 411), est radiée d'office ensuite de faillite.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

25 février. Le chef de la maison **Marc Kaufmann, Horlogerie Mercator (Marc Kaufmann, Mercator Watch),** à la Chaux-de-Fonds, est Marc-Abel Kaufmann, do Chézard-St-Martin (Neuchâtel), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Horlogerie, fournitures d'horlogerie et boîtes de montres. Rue du Progrès 121.

Boulangerie-pâtisserie. — 25 février. La raison **Aug. Klopfenstein,** boulangerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 305 du 8 décembre 1895), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif est repris par la maison «Vve Auguste Klopfenstein».

Le chef de la maison **Vve Auguste Klopfenstein,** à la Chaux-de-Fonds, est Dame Justine-Alice Klopfenstein, veuve de Jules-Auguste, originaire de la Chaux-de-Fonds, y domiciliée. Boulangerie-Pâtisserie. Rue Numa-Droz 57. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison radiée «Aug. Klopfenstein».

25 février. Suivant procès-verbal du 24 février 1926, reçu Alphonse Blanc, notaire, à la Chaux-de-Fonds, il a été constitué, sous la raison sociale **Société Immobilière l'Alouette,** une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds. Les statuts portent la date du 24 février 1926. La société a pour but: a) l'acquisition d'une parcelle de terrain formant l'article 1318 du cadastre des Eplatures, des héritiers testamentaires de Marie Othenin-Girard, d'une superficie de 2085 mètres carrés, pour le prix de fr. 12,510; b) la construction d'immeubles locatifs, la géranee et la vente de ces immeubles. La société pourra également acquérir d'autres immeubles, les exploiter et les réaliser. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 5000 (cinq mille francs), divisé en dix actions de cinq cents francs chacune, nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La gestion des affaires sociales est confiée à un seul administrateur, lequel a été désigné pour la première période triennale en Charles-Camille Arnoux, horloger, du Noirmont, domicilié à la Chaux-de-Fonds, lequel a qualité pour engager la société par sa signature apposée en cette qualité. Siège social au domicile de l'administrateur: Rue Numa-Droz n° 123.

Ausfuhr elektrischer Energie

Die **Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G.** in Zürich/Baden (NOK) stellen das Gesuch um Bewilligung zur Ausfuhr von 2500 Kilowatt konstanter Jahresenergie (täglich max. 60,000 Kilowattstunden) an die Kraftübertragungswerke Rheinfelden in Badisch-Rheinfelden (KWR). Die ausgeführte Leistung soll, mit Einschluss allfälliger Belastungsschwankungen, **max. 2625 Kilowatt** nicht überschreiten.

Die auszuführende Energie soll in der Sommerperiode (April-September) aus den Werken Beznau, Eglisau und Löntsch der NOK, sowie aus dem Anteil der NOK an den Bündner Kraftwerken geliefert werden.

In der Winterperiodo sollen während der fünf Monate November bis und mit März 2000 Kilowatt Dampfenergie, dio die NOK durch Vermittlung der Schweizerischen Kraftübertragung A.-G. (SK) aus den Anlagen der Badischen Landeselektrizitätsversorgung A.-G. in Karlsruhe (Badenwerk) zu beziehen gedenken, zur Wiederausfuhr gelangen, während die restlichen 500 Kilowatt von den Werken Löntsch und allenfalls Wäggital geliefert werden sollen. Während des Monats Oktober soll die auszuführende Energie bei günstigen Wasserständen des Rheins und der Aare aus den Werken Beznau, Eglisau und Löntsch der NOK, sowie aus dem Anteil der NOK an den Bündner Kraftwerken und bei ungünstigen Wasserständen der genannten Flüsse zum grössten Teil aus den Anlagen des Badonwerks bezogen werden.

Die zur Ausfuhr angemeldete Energie soll über die bestehende Leitung Beznau-Wyhlen nach der Abgabestation Wyhlen geliefert werden.

Von den auszuführenden 2500 Kilowatt sollen ca. 2000 Kilowatt von den KWR an das Werk Rheinfelden der Deutschen Gold- und Silberscheideanstalt in Frankfurt am Main weitergeliefert und der Rest für die Versorgung des allgemeinen Netzes der KWR verwendet werden.

Die Ausfuhr soll spätestens 10 Monate nach Erteilung der Ausfuhrbewilligung beginnen. Die Bewilligung wird mit Gültigkeit bis 15. Januar 1930 nachgesucht.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den **3. April 1926** einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden. Nach diesem Zeitpunkt eingegangene Einsprachen und Vernehmlassungen sowie Strombedarfsanmeldungen können keine Berücksichtigung mehr finden.

Bern, den 25 Februar 1926. (V 32²)

Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

Les **Forces motrices du Nord-Est suisse S. A.** à Zurich/Baden (NOK) demandent l'autorisation d'exporter 2500 kilowatts d'énergie annuelle constante (60,000 kilowattheures au maximum par jour) aux «Kraftübertragungswerke Rheinfelden» à Badisch-Rheinfelden (KWR). La puissance exportée, y compris des variations éventuelles de charge, ne dépasserait pas **2625 kilowatts au maximum.**

L'énergie à exporter proviendrait pendant la période d'été (avril-septembre) des usines de Beznau, d'Eglisau et de Löntsch des NOK, ainsi que de la part des NOK à la production d'énergie des Forces motrices grisonnes.

Pendant les cinq mois de novembre à mars de la période d'hiver, l'énergie exportée comprendrait 2000 kilowatts d'énergie d'origine calorique, dont les NOK ont l'intention de s'approvisionner auprès de la «Badische Landeselektrizitätsversorgung A.-G.» à Karlsruhe («Badenwerk») par l'entremise de la Société suisse pour le transport et la distribution d'électricité S. A. (SK); les 500 kilowatts restants seraient fournis par l'usine de Löntsch et éventuellement par les usines de Wäggital. Pendant le mois d'octobre, l'énergie à exporter proviendrait, en cas d'un régime du Rhin et de l'Aar favorable, des usines de Beznau, d'Eglisau et de Löntsch des NOK, ainsi que do la part des NOK à la production d'énergie des Forces motrices grisonnes; en cas d'un régime du Rhin et de l'Aar défavorable, elle serait tirée en majeure partie des installations du «Badenwerk».

L'énergie destinée à l'exportation serait transportée à la station de livraison de Wyhlen par la conduite existante Beznau-Wyhlen.

Sur les 2500 kilowatts à exporter, 2000 kilowatts environ seraient livrés par les KWR à l'usine de Rheinfelden de la «Deutsche Gold- und Silberscheideanstalt» à Francfort sur le Main; le reste servirait à l'alimentation du réseau générale des KWR.

L'exportation commencerait au plus tard 10 mois après l'octroi de l'autorisation d'exportation. L'autorisation est demandée pour une période s'étendant jusqu'au 15 janvier 1930.

La présente demande est publiée conformément à l'art. 6 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions et autres remarques de toute nature doivent être adressées au service soussigné, avant **le 3 avril 1926.** Il en est de même pour toute demande d'utilisation dans le pays de l'énergie en question. Les oppositions et remarques, ainsi que les demandes d'emploi de courant qui seraient présentées après la date mentionnée ci-dessus ne pourront plus être prises en considération. (V 33²)

Berne, le 25 février 1926. **Service fédéral des eaux.**

Esportazione di energia elettrica

La «Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G.» a Zurigo/Baden (NOK) fa domanda per un' autorizzazione d'esportazione di 2500 kilowatt di energia annuale costante (giornalmente un massimo di 60,000 kilowattore) destinata alla «Kraftübertragungswerke Rheinfelden» di Badisch-Rheinfelden (KWR). La potenza esportata non dovrà sorpassare, comprese le eventuali oscillazioni di carico, un **massimo di 2625 kilowatt.**

L'energia d'esportazione verrebbe fornita, nel periodo estivo (aprile-settembre), dagli impianti di Beznau, Eglisau e Löntsch della NOK come pure dalla parte della NOK nella «Bündner Kraftwerke».

Nel periodo invernale dovrebbero venir esportati durante cinque mesi, da novembre a marzo inclusivamente, 2000 kilowatt di energia a vapore che la NOK intende rilevare pel tramite della «Schweizerische Kraftübertragung A.-G.» (SK) dagli impianti della «Badische Landeselektrizitätsversorgung A.-G.» di Karlsruhe (Badenwerk); il rimanente, 500 kilowatt, dovrebbe venir fornito dall' impianto del Löntsch ed eventualmente da quello del Wäggital. Durante il mese di ottobre l'energia d'esportazione dovrebbe provenire, a condizioni idrauliche favorevoli del Reno e dell' Aar, dalle centrali della NOK di Beznau, Eglisau e Löntsch, come pure dalla quota parte della NOK nella «Bündner Kraftwerke» e a condizioni idrauliche sfavorevoli nei suddetti corsi d'acqua, per la maggior parte, dagli impianti del Badenwerk.

L'energia notificata per l'esportazione dovrebbe venir fornita alla stazione di consegna di Wyhlen a mezzo della linea esistente Beznau-Wyhlen.

Dei 2500 kilowatt da esportare, 2000 kilowatt circa dovrebbero venir forniti dalla KWR alla Officina di Rheinfelden della «Deutsche Gold- und Silberscheideanstalt» di Francoforte s. Meno ed il resto servirebbe all' alimentazione della rete generale della KWR.

L'esportazione dovrebbe cominciare, al più tardi, 10 mesi dopo la concessione dell' autorizzazione d'esportazione. L'autorizzazione viene richiesta con validità fino al 15 gennaio 1930.

A norma dell' art. 6 dell' ordinanza del 4 settembre 1924 sull' esportazione di energia elettrica questa domanda vien qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi specie sono da inoltrarsi al Servizio sottoscritto al più tardi fino al **3 aprile 1926.** Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un' eventuale fabbisogno di energia pel consumo interno. Opposizioni, comunicazioni o notificazioni per fabbisogno di corrente che venissero inoltrate dopo tale termine non potranno più essere prese in considerazione. (V 34²)

Berna, 25 febbraio 1926. **Servizio federale delle acque.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-österreichischer Handelsvertrag

Am 1. März 1926 sind zwischen dem Chef des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Herrn Bundesrat Schulthess, und dem österreichischen Gesandten in Bern, Herrn Minister Dr. Di Pauli, die Ratifikationsurkunden bezüglich des am 6. Januar 1926 in Bern abgeschlossenen Handelsvertrages zwischen der Schweiz und Oesterreich ausgetauscht worden. Die in diesem Vertrag festgesetzten Zölle sind somit am 1. März a. c. in Kraft getreten.

Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche

Les instruments de ratification du traité de commerce, conclu à Berne le 6 janvier 1926, entre la Suisse et l'Autriche, ont été échangés, le 1er mars 1926, par le Chef du Département fédéral de l'économie publique, M. le Conseiller fédéral Schulthess, et le Ministre d'Autriche à Berne, Dr Di Pauli. Les droits fixés par ce traité sont entrés en vigueur le 1er mars.

Internationaler Postgiroverkehr — Service Internatinnal des virements postaux

(Ueberweisungskurse vom 3. März an — Cours de réduction à partir du 3 mars)

Belgique fr. 23.70; Dänemark Fr. 135.50; Freie Stadt Danzig Fr. 101.75; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123.80; Italie fr. 20.95; Luxemburg Fr. 23.70; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73.40; Ungarn (pro Million) Fr. 73.—; Grande-Bretagne fr. 25.30.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuation des cours est réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Vereinigung der Russland-Schweizer

Die Mitglieder der Vereinigung der Russland-Schweizer werden hiermit zu der am **Sonntag, den 14. März 1926, um 10½ Uhr, in Bern, im Bürgerhaus,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Verlesung des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Verlesung des Rechenschaftsberichtes per 1925.
3. Jahresabrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Bericht über die Tätigkeit der Secrusse.
5. Erteilung der Decharge.
6. Antrag des Vorstandes: In Abänderung des Artikels 1 der Statuten (Titre I. Constitution, raison sociale, siège, durée, objet): «Il est constitué une Société Coopérative, conformément au Titre XXVII du Code des Obligations sous la raison sociale: «Association des Suisses de Russie (V. R. S.)» («Vereinigung der Russland-Schweizer») wird folgende veränderte Fassung vorgeschlagen: «Il est constitué sous le nom de: «Association des Suisses de Russie (A. S. R.)» (Vereinigung der Russland-Schweizer (V. R. S.) une association organisée corporativement et régie par les articles 60 et suivants du Code Civil Suisse, ainsi que par les présents statuts».
7. Antrag des Vorstandes: In Abänderung des Artikels 4 der Statuten (Titre I. Constitution, raison sociale, siège, durée, objet): «Elle a pour objet la représentation des intérêts des Suisses ayant ou ayant eu domicile en Russie, cas échéant l'organisation d'actions collectives nécessaires à la sauvegarde de ces intérêts et la distribution de secours aux dits Suisses» wird folgende veränderte Fassung vorgeschlagen: «L'association ne poursuit pas de but économique et a pour objet la représentation des intérêts des Suisses ayant ou ayant eu domicile en Russie, cas échéant l'organisation d'actions collectives nécessaires à la sauvegarde de ces intérêts et la distribution de secours aux dits Suisses».
8. Antrag des Vorstandes: In Abänderung des Artikels 24 der Statuten (Titre III. Organes et pouvoirs de l'Association. B. Le Comité de Direction.): «Le comité se réunit toutes les fois que les intérêts de l'Association l'exigent et en tous cas une fois tous les deux mois» wird folgende veränderte Fassung vorgeschlagen: «Le comité se réunit toutes les fois que les intérêts de l'Association l'exigent».
9. Antrag des Vorstandes: In Abänderung des Artikels 25 g der Statuten (Titre III. Organes et pouvoirs de l'Association. B. Le Comité de Direction.): «Il oblige l'Association par la signature de trois de ses membres. L'une de ces trois signatures devra être celle du président, du vice-président ou du caissier» wird folgende veränderte Fassung vorgeschlagen: «Il engage l'Association par la signature d'un de ses membres et du secrétaire».
10. Antrag des Vorstandes: Wahl einer Kommission zur Revision der Statuten und deren Uebersetzung ins Deutsche.
11. Wahl des Präsidenten für 1926.
12. Wahl der Vorstandsmitglieder für 1926.
13. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1926.
14. Beschlussfassung über das Budget des Jahres 1926.
15. Diverses. 568

Association des Suisses de Russie

Les membres de l'Association des Suisses de Russie sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **dimanche le 14 mars 1926, à 10½ h., à Berne, au Bürgerhaus.**

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Lecture du rapport de gestion 1925.
3. Compte-rendu et bilan pour 1925 et rapport des vérificateurs des comptes.
4. Rapport sur l'activité de la Secrusse.
5. Décharge au comité.
6. Proposition du comité: Changement du texte de l'article 1 (Titre I. Constitution, raison sociale, siège, durée, objet): «Il est constitué une Société Coopérative, conformément au Titre XXVII du Code des Obligations sous la raison sociale: «Association des Suisses de Russie (V. R. S.)» («Vereinigung der Russland-Schweizer») par le texte suivant: «Il est constitué sous le nom de: «Association des Suisses de Russie (A. S. R.)» (Vereinigung der Russland-Schweizer (V. R. S.) une association organisée corporativement et régie par les articles 60 et suivants du Code Civil Suisse, ainsi que par les présents statuts».
7. Proposition du comité: Changement de l'article 4 des statuts (Titre I. Constitution, raison sociale, siège, durée, objet): «Elle a pour objet la représentation des intérêts des Suisses ayant ou ayant eu domicile en Russie, cas échéant l'organisation d'actions collectives nécessaires à la sauvegarde de ces intérêts et la distribution de secours aux dits Suisses» par le texte suivant: «L'Association ne poursuit pas de but économique et a pour objet la représentation des intérêts des Suisses ayant ou ayant eu domicile en Russie, cas échéant l'organisation d'actions collectives nécessaires à la sauvegarde de ces intérêts et la distribution de secours aux dits Suisses».
8. Proposition du comité: Changement de l'article 24 des statuts (Titre III. Organes et pouvoirs de l'Association. B. Le Comité de Direction.): «Le comité se réunit toutes les fois que les intérêts de l'Association l'exigent et en tous cas une fois tous les deux mois» par le texte suivant: «Le comité se réunit toutes les fois que les intérêts de l'Association l'exigent».
9. Proposition du comité: Changement de l'article 25 g des statuts (Titre III. Organes et pouvoirs de l'Association. B. Le Comité de Direction.): «Il oblige l'Association par la signature de trois de ses membres. L'une de ces trois signatures devra être celle du président, du vice-président ou du caissier» par le texte suivant: «Il engage l'Association par la signature collective d'un de ses membres et du secrétaire».
10. Proposition du comité: Election d'une commission pour la revision des statuts et leur traduction en allemand.
11. Election du président pour 1926.
12. Election des membres du comité pour 1926.
13. Election des vérificateurs pour 1926.
14. Décision concernant le budget pour 1926.
15. Divers. 567

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Oerlikon bei Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. März 1926, vormittags 10½ Uhr im Verwaltungsgebäude in Oerlikon bei Zürich.

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1925.
2. Abnahme und Genehmigung der Bilanz, des Gewinn- und Verlust-Kontos und des Berichtes der Revisoren per 31. Dezember 1925. Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Besetzung der Kontrollstelle.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen vom 13. März 1926 ab zur Einsicht der Aktionäre in unserem Bureau in Oerlikon auf.

Die Stimmkarten können bis und mit Donnerstag, den 18. März 1926 abends 5 Uhr, unter Ausweis des Aktienbesitzes, vom Bureau der Gesellschaft in Oerlikon, vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Genf und Zürich, oder von den Herren A. Sarasin & Co. in Basel bezogen werden.

Oerlikon, den 20. Februar 1926. 585

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Max Rühl.

American Machinery Import Office S.-A. en liq.

Assemblée générale des actionnaires

vendredi 5 mars 1926, à 11 heures du matin au Cercle du Musée, à Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation des comptes de la liquidation.
2. Acceptation des comptes et décharge aux liquidateurs.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront effectuer à la Banque Cantonale Neuchâteloise jusqu'au 3 mars 1926 le dépôt de leurs actions ou d'un récépissé en tenant lieu, conformément à l'article 11 des statuts. En échange de chaque dépôt il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée générale.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport sur la vérification des comptes de liquidation soit à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, soit au siège social de la société à Zurich à partir du 24 février 1926. 447

Zurich, le 24 février 1926.

Les liquidateurs:
J. R. Forrer. E. Mathey-Doret.

Société Anonyme Ormond, Vevey

L'assemblée générale de la Société Anonyme Ormond, Vevey est convoquée au siège social, le 19 mars 1926, à 2½ heures.

Ordre du jour habituel.

Les rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social. 573

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Arthur Rieter, Kreuzlingen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Freitag, den 19. März 1926, um 15 Uhr
im Hotel „Helvetia" in Kreuzlingen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung für das Jahr 1924/25, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung betr. Nachsanierung.
3. Beschlussfassung betr. Umwandlung der Vorzugsaktien-Coupons in Vorzugsaktien.
4. Beschlussfassung betr. Verlegung des Gesellschaftssitzes.
5. Statutenänderung.
6. Verschiedenes.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 11. bis 18. März 1926 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur, sowie an unserer Gesellschaftskasse in Konstanz zu beziehen, wo die Geschäftsberichte mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung vom genannten Tage an in Empfang genommen werden können. (100 K) 558

Kreuzlingen, den 25. Februar 1926. **Der Verwaltungsrat.**

Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die **43. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**
der Gesellschaft für Holzstoffbereitung wird **Freitag, den 26. März 1926, nachmittags 5 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestr. 25, in Basel**, stattfinden.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung der Jahresrechnung nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl von 2 Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können von heute an **bis 19. März 1926 inklusive** an der Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt 25, I. Stock, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. (1060 Q) 572

Basel, den 1. März 1926.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **G. Gengenbach-Gysin.**

Bankhaus Blankart & Cie., Kommandit-Aktiengesellschaft
ZÜRICH

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf **Freitag, den 26. März 1926, nachmittags 3 Uhr**, zu der in den **Bureaux der Gesellschaft** stattfindenden

XXIV. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

a) Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Berichte des Vorstandes und der Kontrollstelle, sowie Decharge-Erteilung an Aufsichtsrat und Vorstand.
b) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
c) Statutarische Wahlen.
d) Statutenänderung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht können vom 15. März 1926 an im Bureau der Gesellschaft eingesehen werden.

Zürich, den 3. März 1926. (1088 Z) 583

Der Aufsichtsrat.

Altolter, Christen & Co. A.-G., Basel

Dividenden-Zahlung pro 1925

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Februar 1926 wird der Coupon Nr. 13 der alten Aktien Nrn. 1—2400 mit Fr. 15.—, abzüglich 3 % Couponsteuer, und der Coupon Nr. 13 der neuen Aktien Nrn. 2401—4000 mit Fr. 7.50, abzüglich 3 % Couponsteuer, ab heute bei folgenden Stellen eingelöst: Eidgenössische Bank A. G., Basel; Basler Kantonalbank, Basel; Comptoir d'Escompte de Genève, Basel; unsere Fabrikkasse, Voltastrasse 88, Basel.

Diejenigen alten Aktien, welche noch nicht zur Abstempelung, gemäss Generalversammlungs-Beschluss vom 15. April 1925, vorgewiesen wurden, können nur an unserer Fabrikkasse, gegen vorherige Abstempelung, eingelöst werden. (1066 Q) 580

Basel, den 1. März 1926.

Die Direktion.

Société Immobilière du Coteau, à Lausanne

Assemblée générale ordinaire

lundi, 15 mars 1926, à 17 heures, en l'Etude de MM. Menétrey et Redard, Notaires, Terreaux 2, **à Lausanne**

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Remplacement éventuel d'un administrateur.

Le rapport des contrôleurs, le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés au siège social, Terreaux 2, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance. (10841 L) 581

Le Conseil d'administration.

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Basellandschaftlichen Hypothekenbank werden hiermit eingeladen zur ordentlichen Generalversammlung auf **Freitag, den 12. März 1926, nachmittags 3 Uhr, in unser Gesellschaftsgebäude in Liestal**, zur Behandlung nachverzeichneter

Gegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. März 1925.
2. Rechnung und Geschäftsbericht über das Jahr 1925. Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Verteilung des Jahresnutzens. Festsetzung der Dividende.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Ersatzmännern für das Geschäftsjahr 1926.
6. Ausgabe von Franken zwei Millionen neuer Aktien.

Die auf 31. Dezember 1925 aufgestellte Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht sind vom 4. März 1926 an auf unserem Bureau in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der gedruckte Geschäftsbericht wird den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären durch die Post zugestellt. Wer nur Inhaberaktien besitzt, kann ihn vom 6. März 1926 hinweg an einer unserer Kassen in Liestal, Basel oder Gelterkinden beziehen.

Die Stimmkarten können vor Beginn der Versammlung im Bureau der Hauptbank bezogen werden.

Für die Besitzer von Namenaktien gilt als Legitimation zum Bezuge der Stimmkarten die Abgabe der chargiert zugestellten Einladung zur Generalversammlung.

Für die Inhaberaktien kann die Legitimation zum Bezuge der Stimmkarten gemäss Art. 12 Lit. b der Statuten gegen Vorlage der Titel oder eines andern genügenden Ausweises über den Aktienbesitz an einer unserer Kassen in Liestal, Basel oder Gelterkinden bis zum 10. März 1926 bezogen werden.

Liestal, den 19. Februar 1926. (87 Ls) 563

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. W. Vischer.

Spinnerei & Zwirnerei Niedertöss A.-G. Winterthur

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 20. März 1926, 11¼ Uhr vormittags
im Hotel Löwen in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1925.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1926.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1925, sowie der Revisorenbericht liegen in unserem Bureau in Niedertöss vom 10. März an zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. ds. bezogen werden bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur und im Bureau der Gesellschaft. 574

Winterthur, den 1. März 1926. **Der Verwaltungsrat.**

Société Financière Franco-Suisse

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Franco-Suisse sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **Lundi 22 mars 1926, à 11 heures, à la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot**, au 1er étage, à **Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du comité des censeurs.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination du comité des censeurs.

Conformément à l'art. 641 du Code des Obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1925, ainsi que le rapport du comité des censeurs, seront tenus au siège social, 12, Rue Petitot, à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 13 mars 1926. MM. les actionnaires recevront à domicile leur lettre d'admission. (20712 X) 584

Genève, le 1er mars 1926.

Le Conseil d'administration.

Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern A.G.
in Bern

Der Dividenden - Coupon Nr. 15 unserer Aktien

wird von heute an spesenfrei eingelöst von der Schweizerischen Volksbank in Bern, sowie unserer Geschäftskasse, Chulzenstr. Nr. 3

Bern, den 2. März 1926.

Der Verwaltungsrat.

„Sundstrand"

Die schreibende 10 Tasten

Rechenmaschine

mit direkter Subtraktion

80 Modelle

von Fr. 900.— bis Fr. 6000.—

Die Sundstrand ist eine neue moderne schreibende Rechenmaschine und bietet infolge ihrer wunderbaren Technik und grossen Vorteile für jedermann grosses Interesse. 80 verschiedene Modelle für alle Zwecke **inkl. Buchhaltungsmaschinen**

Verlangen Sie Prospekte und Offerte durch die Vertreter: 140

Theo Muggli — Zürich

Bahnhofstrasse 93 Telephon Selnau 63.58

Arnold Muggli, Hirschengraben 10, Tel. Bw. 27.33 **Bern**
Arnold Muggli, Freiestrasse 93, Tel. Birs 60.00 **Basel**
Arnold Muggli, rue de Lausanne 75, Tel. 10.17 **Fribourg**
H. Toggenburger, Theaterstrasse 8, Tel. 30.50 **Luzern**
G. Pozzi, Tour de l'Ile 4, Tel. St. 5.60 **Genève**
G. Pozzi, 35, rue de Bourg, Tel. 36.83 **Lausanne**
G. Pozzi, Royal Office Bureau Moderne S. A. 62, rue de la Serre, Tel. 839 **Chaux-de-Fonds**

Mediterranée-Levant

via Marseille

Wagons groupages journaliers accélérés dès Genève 325

J. VERON, GRAUER & Cie

Genève **Marseille**

Montreux Grd. Hôtel EDEN

200 B. Neben Kursaal Mässige Preise.

Kohlepapier „Matterhorn"

ganz vorzüglich an Ergiebigkeit und Schärfe der Durchschläge 542

Verlangen Sie Gratismuster und Angebot

GEBRÜDER **SCHOLL**

POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Schweizerischer Creditoren-Verband * Zürich

Telephon Selnau 5917 · Bahnhofstr. 57c. St-Annahof

Expertisen in den 3 Nationalsprachen über Buch- und Geschäftsführung in zivil- und strafrechtlicher Beziehung. Geschäftssanierungen in der ganzen Schweiz. Uebernahme der Kontrollstelle von Aktiengesellschaften und Genossenschaften. Gutachten und Verträge handelsrechtl. Natur. Sachkundige Geschäftsbesorgung auf Grund jahrzehntelang. Praxis und Erfahrung. Mässige Honorarberechnung. 18

Durchschlagpapiere

weiss, gelb und rosa zu sehr günstigen Preisen

P. Gimmi & Co.

z. Papyrus

St. Gallen 172

Buchhaltungsbureau Hermann Frisch

ZÜRICH 6

Weinbergstrasse 57

Gegründet 1899

besorgt

Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme Bilanzen, Revisionen Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher Expertisen, Steuerangelegenheiten etc 7

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant **E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR-CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

№ **105914** Auguste **Antoine,** pour: «Dispositif de changement automatique».

№ **100267** **The Variable Speed Gear Limited,** pour: «Pompe hydraulique à course variable».

№ **101535** **The Variable Speed Gear Limited,** pour: «Installation de transmission hydraulique à vitesse variable».

№ **101919** **The Variable Speed Gear Limited,** pour: «Appareil de transmission hydraulique à vitesse variable».

№ **92803** Lorenzo **Valenti,** pour: «Carburateur pour moteurs à explosions».

№ **101343** **The Libbey Owens Sheet Glass Co.** pour: «Procédé d'étirage de verre en feuille et dispositif pour sa fabrication», et № **101344** pour: «Procédé d'étirage de verre en feuille».

№ **101219** Piero Mariano **Salerni,** pour: «Appareil pour aiguiser les lames de rasoirs de sûreté».

№ **86728** **Cie. de Bouchages Hermétiques Simplex,** pour: «Dispositif de fermeture hermétique de récipients métalliques».

№ **91710** Ed. **Antinoro** (cédé à la Società Anonima F. J. V. E. R.) et addition № **95334,** pour: «Coupe circuit fusible bipolaire».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. **Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider,** ingénieur-conseil, 5[illegible], rue du Stand, à **Genève,** qui les transmettront à qui de droit. 70 (20698 X)

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des Herrn **Wilhelm Kiefer,** Coiffeurmeister in **Bern,** unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Exel & Kiefer, Coiffeurgeschäft, Bubenbergplatz Nr. 5 (Hotel Jura) in Bern, wird das öffentliche Inventar durchgeführt.

Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher Inventare aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **1. April 1926 beim Regierungsstatthalteramt II von Bern** schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z.G.B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Einzugeben sind auch alle Forderungen an die Kollektivgesellschaft **Exel & Kiefer,** Coiffeurgeschäft in Bern. Ebenso haben die Schuldner dieser Firma ihre Schulden anzumelden.

Diejenigen Gläubiger aber, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar über den Nachlass des einen Gesellschafters, Herrn Johann Friedrich Exel, angemeldet haben, sind von dieser Eingabe enthoben. Ihre Forderungen werden von Amtes aufgenommen. Dies gilt auch für die Schuldner der Firma.

Massaverwalter: Herr **O. Frick,** Hotelier zum Hotel Jura in Bern. 458

Das Coiffeurgeschäft Exel & Kiefer wird während der Dauer des öffentlichen Inventars unverändert weitergeführt.

Bern, den 22. Februar 1926.

Im Auftrag des Massaverwalters:

E. Ramseyer, Notar,
Schauplatzgasse 35.

Directeur commercial

actuellement à la tête d'une affaire d'horlogerie et d'instruments de précision de première marque désire pour raisons personnelles changement de situation. Suisse français, 30 ans marié. Parle français, anglais et allemand. Connaît à fond la vente, finances et administration. Références de premier ordre à disposition. Adresser offres sous chiffres **P 15599 C à Publicitas, Genève.**

Rücksichtslose Charakteranalysen

verfasst

Graphologisches Bureau

Clara S. Wirth, Rämistrasse 5, Zürich

Tel. H. 11.61 — Sprechstunden 9—12 und 2—3 Uhr

Wertvolle Informierung für Geschäftsleute 509

Rechnungsruf (Benefizinventur)

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass der am 15. Februar 1926 verstorbenen **Frau Witwe Anna Zähner-Ehrbar,** sel., von Hundwil, geb. 16. Mai 1858, wohnhaft gewesen Hinterdorf Nr. 31, **Trogen.**

Dieselbe war Eigentümerin der Liegenschaften Nr. 31, im Hinterdorf Trogen und einer Wiese in Rotmonten-St. Gallen (Kataster Nr. 792).

Sämtliche Gläubiger und Schuldner der Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 5. April 1926. -578

Trogen, den 1. März 1926.

Die Gemeindekanzlei.

Représentation

Commerçant (Suisse) expérimenté en affaires, domicilié à Anvers accepterait représentation d'une bonne fabrique suisse d'exportation; serait aussi à même de diriger une succursale. S'adresser sous Chiffre **H.A.B. 576** à **Publicitas Berne.**

Wellen

40 und 45 D., zirka 50 Tonnen, von Stickereiabbruchmaschinen gesamthaft oder teilweise abzugeben. Anfragen unter Chiffre **H. 392 G.** an **Publicitas St. Gallen.**

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des Herrn **Johann Friedrich Exel,** Coiffeurmeister in **Bern,** unbeschränkt haftender Teilhaber der Kollektivgesellschaft Exel & Kiefer, Coiffeurgeschäft, Bubenbergplatz Nr. 5 (Hotel Jura) in Bern, wird das öffentliche Inventar durchgeführt.

Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher Inventare aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **1. April 1926 beim Regierungsstatthalteramt II von Bern** schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z.G.B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden. 457

Einzugeben sind auch alle Forderungen an die Kollektivgesellschaft Exel & Kiefer, Coiffeurgeschäft in Bern. Ebenso haben die Schuldner dieser Firma ihre Schulden anzumelden.

Massaverwalter: Herr **O. Frick,** Hotelier zum Hotel Jura in Bern.

Das Coiffeurgeschäft Exel & Kiefer wird während der Dauer des öffentlichen Inventars unverändert weitergeführt,

Bern, den 22. Februar 1926.

Im Auftrag des Massaverwalters:

E. Ramseyer, Notar.
Schauplatzgasse 35

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne